

A TANÁCS HATÁROZATA

(2011. november 8.)

a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló megállapodás, valamint négy kapcsolódó megállapodás megkötéséről

(2011/733/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának i. alpontjával és 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) 2007. július 25-én a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló megállapodást, valamint négy kapcsolódó megállapodást – feltételezve azok megkötését – az Európai Közösség nevében aláírták, összhangban a 2007/566/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾.
- (2) A Lisszaboni Szerződés 2009. december 1-jei hatálybalépésének következményeként az Európai Unió az Európai Közösség helyébe lépett, és annak jogutódja lett.
- (3) Az említett megállapodásokat jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács az Európai Unió nevében jóváhagyja a következő megállapodásokat ⁽³⁾:

- Megállapodás a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről,
- Megállapodás levélváltás formájában az Európai Közösség és a Norvég Királyság között a Bulgária gazdasági növekedése és fenntartható fejlődése érdekében elfogadott együttműködési programról,
- Megállapodás levélváltás formájában az Európai Közösség és a Norvég Királyság között a Románia gazdasági növekedése és fenntartható fejlődése érdekében elfogadott együttműködési programról,

— Kiegészítő jegyzőkönyv az Európai Gazdasági Közösség és Izland közötti megállapodáshoz a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz való csatlakozására tekintettel, valamint

— Kiegészítő jegyzőkönyv az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz való csatlakozására tekintettel.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásokban előírt jóváhagyási okmányoknak az Unió nevében történő letétbe helyezésére jogosult személy(ek)e)t, annak érdekében, annak kifejezésére, hogy az Unió a megállapodásokat magára nézve jogilag kötelező erejűnek ismeri el. ⁽⁴⁾

3. cikk

A Tanács elnöke a következő értesítést teszi az Unió nevében:

„A Lisszaboni Szerződés 2009. december 1-jei hatálybalépésének következményeként az Európai Unió az Európai Közösség helyébe lépett, és annak jogutódja lett, valamint ezen időponttól kezdve gyakorolja az Európai Közösség jogait és terhelik annak kötelezettségei. Ezért a megállapodások szövegében az »Európai Közösség«-re való hivatkozásokat adott esetben »Európai Unió«-ként kell értelmezni.”.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadását követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. november 8-án.

a Tanács részéről

az elnök

J. VINCENT-ROSTOWSKI

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2007. november 13-án hozzájárulását adta a megállapodás megkötéséhez (HL C 282. E., 2008.11.6., 92. o.), és álláspontját a Lisszaboni Szerződés hatálybalépésének a folyamatban lévő intézményközi döntéshozatali eljárásokra gyakorolt hatásairól szóló, 2010. május 5-i állásfoglalásában (HL C 81. E., 2011.3.15., 1. o.) megerősítette.

⁽²⁾ HL L 221., 2007.8.25., 1. o.

⁽³⁾ A megállapodásokat az aláírásról szóló határozattal együtt a Hivatalos Lap 2007. augusztus 25-i L 211. számában hirdették ki.

⁽⁴⁾ A Tanács Főtitkársága gondoskodik a megállapodások hatálybalépése napjának az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetéséről.